

(٤)

لائحة الساعات المعتمدة لدرجة الليسانس

في اللغة الإنجليزية وآدابها

(٤) لائحة الساعات المعتمدة لدرجة الليسانس

فى اللغة الإنجليزية وآدابها

المستوى الأول : [٣٠ ساعة معتمدة]

(مقررات إجبارية)

| م | اسم المقرر | كود المقرر | عدد الساعات | الدرجة الكلية | توزيع الدرجات | | | | متطلب سابق |
|---|----------------------------|------------|-------------|---------------|------------------|------------------|--------------------------------|------------------|------------|
| | | | | | الحضور والمشاركة | تطبيقات وتدريبات | امتحان تحريرى (الأسبوع السابع) | الامتحان النهائى | |
| ١ | الحاسب الألى [متطلب جامعة] | حسب ١٠٠ | ٢ | ١٠٠ | ٥ | ١٠ | ١٠ | ٧٥ | |
| ٢ | مقدمة فى الأدب الإنجليزى | إن ١٠١ | ٣ | ١٠٠ | ٥ | ١٠ | ١٠ | ٧٥ | |
| ٣ | علم الصوتيات | إن ١٠٢ | ٣ | ١٠٠ | ٥ | ١٠ | ١٠ | ٧٥ | |
| ٤ | تحليل لغوى ١ | إن ١٠٣ | ٢ | ١٠٠ | ٥ | ١٠ | ١٠ | ٧٥ | |
| ٥ | مقدمة فى الترجمة | إن ١٠٤ | ٢ | ١٠٠ | ٥ | ١٠ | ١٠ | ٧٥ | |
| ٦ | مهارات المحادثة والاستماع | إن ١٠٥ | ٢ | ١٠٠ | ٥ | ١٠ | ١٠ | ٧٥ | |
| ٧ | لغة عربية ١ | لغ ع ١٠٦ | ٢ | ١٠٠ | ٥ | ١٠ | ١٠ | ٧٥ | |
| | المجموع | | ١٦ | | | | | | |

مقررات اختيارية (اختيار مقررين من الثلاثة):

| م | اسم المقرر | كود المقرر | عدد الساعات | الدرجة الكلية | توزيع الدرجات | | | | متطلب سابق |
|---|-------------------------------|------------|-------------|---------------|------------------|------------------|--------------------------------|------------------|------------|
| | | | | | الحضور والمشاركة | تطبيقات وتدريبات | امتحان تحريرى (الأسبوع السابع) | الامتحان النهائى | |
| ١ | القصة القصيرة | إن ١٠٧ | ٢ | ١٠٠ | ٥ | ١٠ | ١٠ | ٧٥ | |
| ٢ | المهارات الدراسية والأكاديمية | إن ١٠٨ | ٢ | ١٠٠ | ٥ | ١٠ | ١٠ | ٧٥ | |
| ٣ | مهارات القراءة النقدية | إن ١٠٩ | ٢ | ١٠٠ | ٥ | ١٠ | ١٠ | ٧٥ | |
| ٤ | المجموع | | ٤ | | | | | | |

المستوى الثاني : [١٨ ساعة معتمدة]

(مقررات إجبارية)

| م | اسم المقرر | كود المقرر | عدد الساعات | الدرجة الكلية | توزيع الدرجات | | | |
|---|-----------------------------------|------------|-------------|---------------|------------------|------------------|--------------------------------|------------------|
| | | | | | الحضور والمشاركة | تطبيقات وتدريبات | امتحان تحريري (الأسبوع السابغ) | الامتحان النهائي |
| ١ | حقوق الإنسان [متطلب جامعة] | حق ٢٠٠ | ١ | ١٠٠ | ٥ | ١٠ | ١٠ | ٧٥ |
| ٢ | مقدمة في تاريخ الأدب الإنجليزي | إن ٢٠١ | ٣ | ١٠٠ | ٥ | ١٠ | ١٠ | ٧٥ |
| ٣ | علم الصرف | إن ٢٠٢ | ٢ | ١٠٠ | ٥ | ١٠ | ١٠ | ٧٥ |
| ٤ | تحليل لغوى ٢ | إن ٢٠٣ | ٢ | ١٠٠ | ٥ | ١٠ | ١٠ | ٧٥ |
| | تحليل لغوى ١ | إن ١٠٣ | | | | | | |
| ٥ | الترجمة إلى الإنجليزية والعربية ١ | إن ٢٠٤ | ٢ | ١٠٠ | ٥ | ١٠ | ١٠ | ٧٥ |
| | مقدمة فى الترجمة | إن ١٠٤ | | | | | | |
| ٦ | الكتابة الأكاديمية ١ | إن ٢٠٥ | ٢ | ١٠٠ | ٥ | ١٠ | ١٠ | ٧٥ |
| ٧ | لغة أجنبية ١ | إن ٢٠٦ | ٢ | ١٠٠ | ٥ | ١٠ | ١٠ | ٧٥ |
| | المجموع | | ١٤ | | | | | |

مقررات اختيارية (اختيار مقررين من الثلاثة):

| م | اسم المقرر | كود المقرر | عدد الساعات | الدرجة الكلية | توزيع الدرجات | | | |
|---|-----------------------|------------|-------------|---------------|------------------|------------------|--------------------------------|------------------|
| | | | | | الحضور والمشاركة | تطبيقات وتدريبات | امتحان تحريري (الأسبوع السابغ) | الامتحان النهائي |
| ١ | أدب الأطفال | إن ٢٠٧ | ٢ | ١٠٠ | ٥ | ١٠ | ١٠ | ٧٥ |
| ٢ | علم وظائف الأصوات | إن ٢٠٨ | ٢ | ١٠٠ | ٥ | ١٠ | ١٠ | ٧٥ |
| | علم الصوتيات | إن ١٠٢ | | | | | | |
| ٣ | أدوات بحثية للمترجمين | إن ٢٠٩ | ٢ | ١٠٠ | ٥ | ١٠ | ١٠ | ٧٥ |
| | المجموع | | ٤ | | | | | |

المستوى الثالث : [١٨ ساعة معتمدة]

(مقررات إجبارية)

| م | اسم المقرر | كود المقرر | عدد الساعات | الدرجة الكلية | توزيع الدرجات | | | | متطلب سابق |
|---|-----------------------------------|------------|-------------|---------------|------------------|------------------|--------------------------------|------------------|--|
| | | | | | الحضور والمشاركة | تطبيقات وتدريبات | امتحان تحريري (الأسبوع السابق) | الامتحان النهائي | |
| ١ | الشعر الإنجليزي ١ | إن ٣٠١ | ٣ | ١٠٠ | ٥ | ١٠ | ١٠ | ٧٥ | |
| ٢ | المسرح الإنجليزي ١ | إن ٣٠٢ | ٣ | ١٠٠ | ٥ | ١٠ | ١٠ | ٧٥ | |
| ٣ | مقدمة في النظريات اللغوية | إن ٣٠٣ | ٢ | ١٠٠ | ٥ | ١٠ | ١٠ | ٧٥ | |
| ٤ | الترجمة إلى الإنجليزية والعربية ٢ | إن ٣٠٤ | ٢ | ١٠٠ | ٥ | ١٠ | ١٠ | ٧٥ | الترجمة إلى الإنجليزية والعربية (١) إن ٢٠٤ |
| ٥ | مهارات الاتصال الشفوي والعرض | إن ٣٠٥ | ٢ | ١٠٠ | ٥ | ١٠ | ١٠ | ٧٥ | |
| ٦ | لغة عربية ٢ | لغ ع ٣٠٦ | ٢ | | | | | | لغة عربية (١) لغ ع ١٠٦ |
| | المجموع | | ١٤ | | | | | | |

مقررات اختيارية (اختيار مقررين من الثلاثة):

| م | اسم المقرر | كود المقرر | عدد الساعات | الدرجة الكلية | توزيع الدرجات | | | | متطلب سابق |
|---|-----------------|------------|-------------|---------------|------------------|------------------|--------------------------------|------------------|------------|
| | | | | | الحضور والمشاركة | تطبيقات وتدريبات | امتحان تحريري (الأسبوع السابق) | الامتحان النهائي | |
| ١ | الأدب الكلاسيكي | إن ٣٠٧ | ٢ | ١٠٠ | ٥ | ١٠ | ١٠ | ٧٥ | |
| ٢ | النحو الوظيفي | إن ٣٠٨ | ٢ | ١٠٠ | ٥ | ١٠ | ١٠ | ٧٥ | |
| ٣ | ترجمة الشاشة | إن ٣٠٩ | ٢ | ١٠٠ | ٥ | ١٠ | ١٠ | ٧٥ | |
| ٤ | المجموع | | ٤ | | | | | | |

المستوى الرابع : [١٨ ساعة معتمدة]

(مقررات إجبارية)

| م | اسم المقرر | كود المقرر | عدد الساعات | الدرجة الكلية | توزيع الدرجات | | | | متطلب سابق |
|---|----------------------|------------|-------------|---------------|------------------|------------------|--------------------------------|------------------|--------------------------|
| | | | | | الحضور والمشاركة | تطبيقات وتدريبات | امتحان تحريري (الأسبوع السابع) | الامتحان النهائي | |
| ١ | الأدب الأمريكي ١ | إن ٤٠١ | ٢ | ١٠٠ | ٥ | ١٠ | ١٠ | ٧٥ | |
| ٢ | نقد أدبي ١ | إن ٤٠٢ | ٣ | ١٠٠ | ٥ | ١٠ | ١٠ | ٧٥ | |
| ٣ | الرواية الإنجليزية ١ | إن ٤٠٣ | ٣ | ١٠٠ | ٥ | ١٠ | ١٠ | ٧٥ | |
| ٤ | علم الدلالة | إن ٤٠٤ | ٢ | ١٠٠ | ٥ | ١٠ | ١٠ | ٧٥ | |
| ٥ | مسرح شكسبير | إن ٤٠٥ | ٢ | ١٠٠ | ٥ | ١٠ | ١٠ | ٧٥ | |
| ٦ | لغة أجنبية ٢ | إن ٤٠٦ | ٢ | ١٠٠ | ٥ | ١٠ | ١٠ | ٧٥ | لغة أجنبية (١) إن ٢٠٦ |
| | المجموع | | ١٤ | | | | | | |

مقررات اختيارية (اختيار مقررين من الثلاثة):

| م | اسم المقرر | كود المقرر | عدد الساعات | الدرجة الكلية | توزيع الدرجات | | | | متطلب سابق |
|---|-----------------------------|------------|-------------|---------------|------------------|------------------|--------------------------------|------------------|------------|
| | | | | | الحضور والمشاركة | تطبيقات وتدريبات | امتحان تحريري (الأسبوع السابع) | الامتحان النهائي | |
| ١ | أدب القرون الوسطى | إن ٤٠٧ | ٢ | ١٠٠ | ٥ | ١٠ | ١٠ | ٧٥ | |
| ٢ | الترجمة الصحفية إلى العربية | إن ٤٠٨ | ٢ | ١٠٠ | ٥ | ١٠ | ١٠ | ٧٥ | |
| ٣ | الكتابة المهنية | إن ٤٠٩ | ٢ | ١٠٠ | ٥ | ١٠ | ١٠ | ٧٥ | |
| | المجموع | | ٤ | | | | | | |

المستوى الخامس : [١٨ ساعة معتمدة]

(مقررات إجبارية)

| م | اسم المقرر | كود المقرر | عدد الساعات | الدرجة الكلية | توزيع الدرجات | | | | متطلب سابق |
|---|-----------------------------------|------------|-------------|---------------|------------------|------------------|--------------------------------|------------------|---|
| | | | | | الحضور والمشاركة | تطبيقات وتدريبات | امتحان تحريري (الأسبوع السابق) | الامتحان النهائي | |
| ١ | الشعر الإنجليزي ٢ | إن ٥٠١ | ٣ | ١٠٠ | ٥ | ١٠ | ١٠ | ٧٥ | الشعر الإنجليزي (١) إن ٣٠١ |
| ٢ | الرواية الإنجليزية ٢ | إن ٥٠٢ | ٣ | ١٠٠ | ٥ | ١٠ | ١٠ | ٧٥ | الرواية الإنجليزية (١) إن ٤٠٣ |
| ٣ | أدب مقارن | إن ٥٠٣ | ٢ | ١٠٠ | ٥ | ١٠ | ١٠ | ٧٥ | |
| ٤ | علم تركيب الجمل | إن ٥٠٤ | ٢ | ١٠٠ | ٥ | ١٠ | ١٠ | ٧٥ | |
| ٥ | الترجمة إلى الإنجليزية والعربية ٣ | إن ٥٠٥ | ٢ | ١٠٠ | ٥ | ١٠ | ١٠ | ٧٥ | الترجمة إلى الإنجليزية والعربية (٢) إن ٣٠٤ |
| ٦ | لغة عربية ٣ | إن ٥٠٦ | ٢ | ١٠٠ | ٥ | ١٠ | ١٠ | ٧٥ | لغة عربية (٢) لغ ع ٣٠٦ |
| | المجموع | | ١٤ | | | | | | |

مقررات اختيارية (اختيار مقررين من الأربعة):

| م | اسم المقرر | كود المقرر | عدد الساعات | الدرجة الكلية | توزيع الدرجات | | | | متطلب سابق |
|---|--------------------------------|------------|-------------|---------------|------------------|------------------|--------------------------------|------------------|------------|
| | | | | | الحضور والمشاركة | تطبيقات وتدريبات | امتحان تحريري (الأسبوع السابق) | الامتحان النهائي | |
| ١ | أدب عصر النهضة | إن ٥٠٧ | ٢ | ١٠٠ | ٥ | ١٠ | ١٠ | ٧٥ | |
| ٢ | أدب الأقليات العرقية | إن ٥٠٨ | ٢ | ١٠٠ | ٥ | ١٠ | ١٠ | ٧٥ | |
| ٣ | اكتساب اللغة الأولى | إن ٥٠٩ | ٢ | ١٠٠ | ٥ | ١٠ | ١٠ | ٧٥ | |
| ٤ | الترجمة الصحفية إلى الإنجليزية | إن ٥١٠ | ٢ | ١٠٠ | ٥ | ١٠ | ١٠ | ٧٥ | |
| | المجموع | | ٤ | | | | | | |

المستوى السادس : [١٨ ساعة معتمدة]

(مقررات إجبارية)

| م | اسم المقرر | كود المقرر | عدد الساعات | الدرجة الكلية | توزيع الدرجات | | | |
|---|----------------------|------------|-------------|---------------|------------------|------------------|--------------------------------|------------------|
| | | | | | الحضور والمشاركة | تطبيقات وتدريبات | امتحان تحريري (الأسبوع السابع) | الامتحان النهائي |
| ١ | الأدب الأمريكي ٢ | إن ٦٠١ | ٢ | ١٠٠ | ٥ | ١٠ | ١٠ | ٧٥ |
| ٢ | المسرح الإنجليزي ٢ | إن ٦٠٢ | ٣ | ١٠٠ | ٥ | ١٠ | ١٠ | ٧٥ |
| ٣ | نقد أدبي ٢ | إن ٦٠٣ | ٣ | ١٠٠ | ٥ | ١٠ | ١٠ | ٧٥ |
| ٤ | التداولية | إن ٦٠٤ | ٢ | ١٠٠ | ٥ | ١٠ | ١٠ | ٧٥ |
| ٥ | الكتابة الأكاديمية ٢ | إن ٦٠٥ | ٢ | ١٠٠ | ٥ | ١٠ | ١٠ | ٧٥ |
| ٦ | لغة أجنبية ٣ | إن ٦٠٦ | ٢ | ١٠٠ | ٥ | ١٠ | ١٠ | ٧٥ |
| | المجموع | | ١٤ | | | | | |

مقررات اختيارية (اختيار مقررين من الأربعة):

| م | اسم المقرر | كود المقرر | عدد الساعات | الدرجة الكلية | توزيع الدرجات | | | |
|---|----------------------------------|------------|-------------|---------------|------------------|------------------|--------------------------------|------------------|
| | | | | | الحضور والمشاركة | تطبيقات وتدريبات | امتحان تحريري (الأسبوع السابع) | الامتحان النهائي |
| ١ | تاريخ الفكر الغربي | إن ٦٠٧ | ٢ | ١٠٠ | ٥ | ١٠ | ١٠ | ٧٥ |
| ٢ | اكتساب اللغة الثانية | إن ٦٠٨ | ٢ | ١٠٠ | ٥ | ١٠ | ١٠ | ٧٥ |
| ٣ | الترجمة القانونية إلى العربية | إن ٦٠٩ | ٢ | ١٠٠ | ٥ | ١٠ | ١٠ | ٧٥ |
| ٤ | الترجمة القانونية إلى الإنجليزية | إن ٦١٠ | ٢ | ١٠٠ | ٥ | ١٠ | ١٠ | ٧٥ |
| | المجموع | | ٤ | | | | | |

المستوى السابع : [١٨ ساعة معتمدة]

(مقررات إجبارية)

| م | اسم المقرر | كود المقرر | عدد الساعات | الدرجة الكلية | توزيع الدرجات | | | | متطلب سابق |
|---|--------------------------|------------|-------------|---------------|------------------|------------------|--------------------------------|------------------|-------------------------------|
| | | | | | الحضور والمشاركة | تطبيقات وتدريبات | امتحان تحريري (الأسبوع السابع) | الامتحان النهائي | |
| ١ | الرواية الإنجليزية ٣ | إن ٧٠١ | ٣ | ١٠٠ | ٥ | ١٠ | ١٠ | ٧٥ | الرواية الإنجليزية (٢) إن ٥٠٢ |
| ٢ | مشروع تخرج/بحث نهائي | إن ٧٠٢ | ٢ | ١٠٠ | ٥ | ١٠ | ١٠ | ٧٥ | |
| ٣ | الدراسات الثقافية | إن ٧٠٣ | ٣ | ١٠٠ | ٥ | ١٠ | ١٠ | ٧٥ | |
| ٤ | أدب ما بعد الاستعمار | إن ٧٠٤ | ٢ | ١٠٠ | ٥ | ١٠ | ١٠ | ٧٥ | |
| ٥ | علم اللغة الاجتماعي | إن ٧٠٥ | ٢ | ١٠٠ | ٥ | ١٠ | ١٠ | ٧٥ | |
| ٦ | لغة عربية ٤ (متطلب كلية) | لغ ع ٧٠٦ | ٢ | ١٠٠ | ٥ | ١٠ | ١٠ | ٧٥ | لغة عربية (٣) لغ ع ٥٠٦ |
| | المجموع | | ١٤ | | | | | | |

مقررات اختيارية (اختيار مقررين من الأربعة):

| م | اسم المقرر | كود المقرر | عدد الساعات | الدرجة الكلية | توزيع الدرجات | | | | متطلب سابق |
|---|---------------------------------|------------|-------------|---------------|------------------|------------------|--------------------------------|------------------|------------|
| | | | | | الحضور والمشاركة | تطبيقات وتدريبات | امتحان تحريري (الأسبوع السابع) | الامتحان النهائي | |
| ١ | موضوعات مختارة في كتابات المرأة | إن ٧٠٧ | ٢ | ١٠٠ | ٥ | ١٠ | ١٠ | ٧٥ | |
| ٢ | الثنائية اللغوية | إن ٧٠٨ | ٢ | ١٠٠ | ٥ | ١٠ | ١٠ | ٧٥ | |
| ٣ | الترجمة الأدبية | إن ٧٠٩ | ٢ | ١٠٠ | ٥ | ١٠ | ١٠ | ٧٥ | |
| ٤ | ترجمة وثائق الأمم المتحدة | إن ٧١٠ | ٢ | ١٠٠ | ٥ | ١٠ | ١٠ | ٧٥ | |
| | المجموع | | ٤ | | | | | | |

المستوى الثامن : [١٨ ساعة معتمدة]

(مقررات إجبارية)

| م | اسم المقرر | كود المقرر | عدد الساعات | الدرجة الكلية | توزيع الدرجات | | | | متطلب سابق |
|---|---------------------|------------|-------------|---------------|------------------|------------------|--------------------------------|------------------|----------------------------|
| | | | | | الحضور والمشاركة | تطبيقات وتدريبات | امتحان تحريري (الأسبوع السابع) | الامتحان النهائي | |
| ١ | الشعر الإنجليزي ٣ | إن ٨٠١ | ٣ | ١٠٠ | ٥ | ١٠ | ١٠ | ٧٥ | الشعر الإنجليزي (٢) إن ٥٠١ |
| ٢ | الأدب العالمي | إن ٨٠٢ | ٣ | ١٠٠ | ٥ | ١٠ | ١٠ | ٧٥ | |
| ٣ | نظرية النقد الحديثة | إن ٨٠٣ | ٣ | ١٠٠ | ٥ | ١٠ | ١٠ | ٧٥ | |
| ٤ | تحليل الخطاب | إن ٨٠٤ | ٣ | ١٠٠ | ٥ | ١٠ | ١٠ | ٧٥ | |
| ٥ | لغة أجنبية ٤ | إن ٨٠٥ | ٢ | ١٠٠ | ٥ | ١٠ | ١٠ | ٧٥ | |
| | المجموع | | ١٤ | | | | | | |

مقررات اختيارية (اختيار مقررين من الأربعة):

| م | اسم المقرر | كود المقرر | عدد الساعات | الدرجة الكلية | توزيع الدرجات | | | | متطلب سابق |
|---|-----------------------------------|------------|-------------|---------------|------------------|------------------|--------------------------------|------------------|------------|
| | | | | | الحضور والمشاركة | تطبيقات وتدريبات | امتحان تحريري (الأسبوع السابع) | الامتحان النهائي | |
| ١ | موضوعات مختارة في الأدب الإنجليزي | إن ٨٠٦ | ٢ | ١٠٠ | ٥ | ١٠ | ١٠ | ٧٥ | |
| ٢ | موضوعات مختارة في اللغويات | إن ٨٠٧ | ٢ | ١٠٠ | ٥ | ١٠ | ١٠ | ٧٥ | |
| ٣ | الدراسات الترجمية | إن ٨٠٨ | ٢ | ١٠٠ | ٥ | ١٠ | ١٠ | ٧٥ | |
| ٤ | الكتابة الإبداعية | إن ٨٠٩ | ٢ | ١٠٠ | ٥ | ١٠ | ١٠ | ٧٥ | |
| | المجموع | | ٤ | | | | | | |

توصيف المقررات الدراسية

توصيف المقررات

المستوى الأول

مقررات إجبارية

حسب ١٠٠ الحاسب الآلى

عدد الساعات المعتمدة أسبوعيا : ساعتان

محتوى المقرر

يدرس الطالب فى هذا المقرر المبادئ والقواعد المتعلقة بالحاسب الآلى.

مقدمة فى الأدب الإنجليزى إن ١٠١

Introduction to English Literature En 101

يعرف هذا المقرر أوجه الاختلاف والشبه بين الأنواع الأدبية القصصية والشعرية والمسرحية، ويتناول العديد من القراءات فى الأدب الإنجليزى من النثر القصصى القصير و مسرحيات الفصل الواحد والقصائد الشعرية.

The course aims to briefly define main differences and similarities between literary genres, namely fiction, poetry and drama. Readings are from a range of English short fiction, one-act plays and poems.

علم الصوتيات إن ١٠٢

Phonetics En 102

يعرف هذا المقرر الطلاب بعلم الصوتيات النطقية، ويتناول آليات إنتاج أصوات الكلام والفروق بين أصوات اللغات، ويهتم بتدوين الرموز الصوتية

Students will be introduced to articulatory phonetics. Topics such as speech production mechanisms, differences between sounds of languages, and phonetic transcription will be covered.

تحليل لغوى ١ إن ١٠٣

Linguistic Analysis 1 En 103

يركز هذا المقرر على القواعد الأساسية للنحو الإنجليزى التى تخص نظم الجملة ووظائفها. وهو يتناول عدة طرق للتحليل اللغوى بما فيها تلك التى تتعلق بتحليل النصوص.

The course focuses on the fundamental rules of English grammar as they relate to sentence structure and function. It explores different systems of analysis, including an introduction to the analysis of texts.

مقدمة فى الترجمة إن ١٠٤

Introduction to Translation En 104

يعرف هذا المنهج الطلاب بأهم التعريفات والأنواع والمفاهيم والمشكلات والمعايير الخاصة بالترجمة. كما يعرض المقرر قوالب النصوص الرئيسية وأنواعها وأجناسها ووظائفها

The course familiarized students with .وتطبيقاتها العملية فى ممارسة الترجمة. basic definitions, types, concepts, problems and standards of translation. It also introduces students to major text formats, types, genres and functions and their practical applications in the practice of translation.

مهارات المحادثة والاستماع إن ١٠٥

Listening and Speaking Skills En 105

يهتم هذا المقرر بتدريب الطلاب على مهارات الاستماع والمحادثة مثل مهارات الفهم والوصف والتوضيح والاستماع على طرق النطق والاستماع ودراسة الجزئيات لأهم الأفكار واستيعابها. كما يتم التركيز الصوتية وأنواع النبر والتنغيم.

This course focuses on developing basic social and pre-academic listening and speaking skills. It includes skills such as understanding and giving descriptions, directions, and explanations, and listening for main ideas. Pronunciation and

listening for discrimination are introduced through the study of basic phonetic segments and stress and intonation patterns.

Arabic Language 1

يدرب هذا المقرر الطلاب على قراءة المقالات المكتوبة باللغة العربية وكتابتها. كما يعلمهم كيفية تحليل القواعد العربية انطلاقاً من الحرف، مروراً بالاسم فالفعل وانتهاءً بالجملة وملحقاتها.

The course offers students a focused experience with reading and writing Arabic essays. It also teaches students how to analyze Arabic structure.

Short Story En 107

يتناول هذا المقرر فن القصة القصيرة بالتحليل، ويعرف الطلاب بتطور هذا الفن من شكله الكلاسيكي في كتابات أديسون وديفو وستيفنسون وهاردي وديكنز وكيلنج إلى شكله الحدائى وأساليبه الفنية الجديدة في كتابات وولف وجويس وبيكت. وبذلك يتيح المقرر للطلاب التعرف على الخصائص المميزة لفن القصة القصيرة الإنجليزية بوجه عام.

The short story is the main focus of the course. It introduces students to the development of the short story from its classical forms (Addison, Defoe, Stevenson, Hardy, Dickens and Kipling) to its contemporary modernist modes (Woolf, Joyce and Beckett) to enable the students to identify the distinguishing features of English short fiction in general.

Academic and Study Skills En 108

يعرف هذا المقرر الطلاب بالمهارات الأساسية لكتابة المحاضرات الدراسية، والكتابة والقراءة الأكاديمية الفعالة، وتوثيق الأبحاث بالمصادر، وتطوير استراتيجيات البحث والعرض الشفوى والعمل الجماعي، والإعداد الفعال للاختبارات.

This course introduces students to the skills of note taking, writing effectively and technically, reading academically, referencing your work,

developing search strategies, giving a talk, working in groups and preparing effectively for examinations.

مهارات القراءة النقدية إن ١٠٩

Critical Reading Skills En 109

يعرف هذا المقرر الطلاب بالمهارات الأساسية للقراءة النقدية للنصوص وتحليلها النقدي. وهو يتناول نصوص من مصادر أدبية وصحفية وأكاديمية متنوعة.

The course introduces students to basic reading techniques with an emphasis on critical thinking and analysis. Readings are from a range of texts in literature, the media, and academic disciplines.

المستوى الثانى

مقررات إجبارية

حقوق الإنسان حق ٢٠٠

Human Rights حق ٢٠٠

يسلط هذا المقرر الضوء على المفاهيم الرئيسية لحقوق الإنسان فى القانون الدولى وفى ممارسات المؤسسات العالمية والإقليمية وفى سياسات الدول وفى أنشطة المنظمات الأهلية. كما يتتبع تاريخ مفهوم "حقوق الإنسان" فى عصر التنوير وفى الخطاب السياسى لكل من الثورة الأمريكية والثورة الفرنسية.

The course focuses on key concepts of human rights within international law, global and regional institutions and in the policies of states and in the activities of non-governmental organizations. It also traces the history of human rights in the Enlightenment and in the political discourse of the American Revolution and the French Revolution.

مقدمة فى تاريخ الأدب الإنجليزى إن ٢٠١

Introduction to History of English literature En 201

يعرض هذا المقرر تاريخ الأدب الإنجليزي منذ بداياته فى العصر الأنجلو ساكسونى وحتى العصور الحديثة. وهو يتتبع تاريخ النثر والشعر والمسرح الإنجليزي فى علاقاته بالتاريخ الاجتماعى والسياسى لإنجلترا.

The course is a survey of the development of English literature from Anglo-Saxon times to the modern age. It traces the history of English prose, poetry and drama in relation to English social and political history.

علم الصرف إن ٢٠٢

Morphology En 202

فى هذا المقرر سيدرس الطلاب الصيغ الصرفية للكلمة. كما يهتم المقرر بتناول الكلمات ومكوناتها الصرفية مثل الجذور والسوابق واللواحق والتغيرات الصوتية، وتنوع الصيغ الصرفية للكلمات، والوحدات الصرفية المتصلة أو المقيدة والوحدات الصرفية المنفصلة أو الحرة، والتصريف والاشتقاق الصرفى.

Students will study basic word forms. Some of the topics that will be discussed are: words and their component parts (roots, prefixes, suffixes, and vowel changes), variations in word forms, bound morphemes and free morphemes, and inflection and morphological derivation.

تحليل لغوى ٢ إن ٢٠٣

Linguistic Analysis 2 En 203

يتناول هذا المقرر الملامح الفنية للنظرية اللغوية وتخصصاتها الفرعية. وسوف يتدرب الطلاب على تحليل البيانات اللغوية وتوصيفها وتصنيفها.

The course examines technical aspects of linguistic theory and its subfields. Students will practice analyzing, describing and categorizing linguistic data.

الترجمة إلى الإنجليزية والعربية ١ إن ٢٠٤

Translating into English and Arabic 1 En 204

يهتم هذا المقرر بقضية التعادل على مستوى الألفاظ والعبارات، ويدرب الطلاب على حل مشكلات الترجمة التي تنتسب فيها الفئات اللفظية والنحوية مثل أسماء الأعلام والمختصرات والكلمات المركبة والتراكيب الاصطلاحية والأفعال مع الأدوات والمتصحبات والأحوال والضمائر.

This course focuses on equivalence at word level and above word level. It trains students to deal with translation problems that are caused by lexical and grammatical items such as proper nouns, acronyms, compound words, idioms, phrasal verbs, collocations, adverbs, and definite and indefinite pronouns.

الكتابة الأكاديمية ١ إن ٢٠٥

Academic Writing 1 En 205

يعرف هذا المقرر الطلاب بعناصر بنية الفقرات والنصوص المكتوبة. وهو يدرب الطلاب على كتابة الفقرات والمقالات الوصفية والسردية.

This course introduces students to elements of paragraph structure and written texts. It trains students to write paragraphs and descriptive and narrative essays.

لغة أجنبية ١ إن ٢٠٦

يدرس هذا المقرر قواعد اللغة الفرنسية أو الألمانية للطلاب ويدربهم على تطبيقها على بعض النصوص المتنوعة.

The course teaches students the rules of French or German structure through readings of various types of texts.

أدب الأطفال إن ٢٠٧

Children's Literature En 207

يتناول هذا المقرر الأنواع والأجناس الأدبية والتعريفات الرئيسية لأدب الأطفال. كما يشمل قراءات لأعمال مختلفة مثل الكتب المصورة والنثر القصصي وغير القصصي والشعر.

The course examines basic types, genres and definitions of children's literature. Readings include picture books, fiction, non-fiction and poetry.

علم وظائف الأصوات إن ٢٠٨

Phonology En 208

هذا المقرر يعد مقدمة لأسس تحليل أصوات اللغة الإنجليزية ووظائفها. ويهتم المقرر بدراسة نماذج الأصوات والنبر والتنغيم وطرق تحليلها.

This course is an introduction to foundations of phonological analysis. It explores different phonological structures such as phonemic, stress and intonation patterns and methods of analyzing such structures.

أدوات بحثية للمترجمين إن ٢٠٩

Research Tools for Translators En 209

هذه المادة مقدمة للطلاب لتوظيف أنواع الأدوات اللغوية ومصادر المعلومات والخدمات الإلكترونية المختلفة التي يستخدمها المترجمون. كما تعتبر مقدمة لمفهوم "ذاكرات الترجمة" وإدارتها مع إمكانية التركيز على واحد من البرمجيات المتاحة تجاريًا.

This course seeks to introduce students to the utilization of different types of linguistic tools, information resources and online services that translators now need and use. It will also introduce students to the concept of TMs and their

available management, with a possible focus on one of the commercially software used for this purpose.

المستوى الثالث

مقررات إجبارية

الشعر الإنجليزي ١ إن ٣٠١

English Poetry 1 En 301

يتناول هذا المقرر الخلفية الاجتماعية والسياسية والتاريخية للشعر الإنجليزي في القرنين السادس عشر والسابع عشر، ويتعرض بالدراسة المستفيضة إلى أهم الشعراء مثل سيدنى وسبنسر وشكسبير وثن وهربرت وهريك وميلتون ونماذج من قصائدهم التي تعبر عن السياق الثقافي للقرنين.

The course aims to examine various poetic themes and forms recurrent at the end of the sixteenth and early seventeenth centuries. It introduces specimens by major Elizabethan poets such as Sidney, Spenser and Shakespeare, as well as by the metaphysical and Cavalier poets such as Donne, Herbert and Herrick. Students will also be introduced to John Milton's poetry.

المسرح الإنجليزي ١ إن ٣٠٢

English Drama 1 En 302

يشمل المقرر دراسة الأدب المسرحي الإنجليزي من القرن السادس عشر حتى القرن التاسع عشر في إنجلترا مع التركيز على المناخ الأدبي و الحياة الاجتماعية والسياسية في تلك العصور. ويدرس الطالب نماذج مسرحية من فن الملهاة والمأساة على حد سواء من أعمال مارلو وكونجريف ودرابدين وشريدان ووايلد.

This course examines English drama from the sixteenth century through the end of the nineteenth century and its cultural, political and social context. Readings

are from both comedy and tragedy, works by Marlowe, Congreve, Dryden, Sheridan and Wilde.

مقدمة في النظريات اللغوية إن ٣٠٣

Introduction to Linguistic Theories En 303

يتناول هذا المنهج المبادئ الأساسية للنظرية اللغوية، ويمد الطلاب بعرض عام لعلم اللغويات ودور اللغة في المجتمع، كما يشمل مقدمة إلى علم الصوتيات والصرف وتركيب الجمل والدلالة.

The course explores the basics of linguistic theory. It provides the student with an overview of linguistics and the role of language in society. Some

of the topics discussed are: introduction to phonology, morphology, syntax, and semantics.

الترجمة إلى الإنجليزية والعربية ٢ إن ٣٠٤

Translating into English and Arabic En 304

يتناول هذا المقرر مشكلات الترجمة الخاصة بتركيب الجمل. فهو يدرّب الطلاب على ترجمة الزمن وحالات الفعل والعبارات الظرفية والعبارات الزمنية وعبارات الزمن والنتائج والأغراض وعبارات الصلة والجمل المبنية للمجهول.

This course familiarizes students with translation problems at sentence level. It teaches students how to translate tense and aspect, adverbial clauses, time clauses, result clauses, purpose clauses, relative clauses and passive sentences.

مهارات الاتصال الشفوي والعرض إن ٣٠٥

Oral Communication and Presentation Skills En 305

يقدم هذا المقرر فنون التواصل الشفوي والعرض الفعال. وهو يدرّب الطلاب على عرض أفكارهم شفويا باستخدام أساليب العرض الفعال.

This course introduces students to the art of oral communication and presentation. It helps

students gain confidence as presenters and speakers by learning the techniques of making effective presentations.

الأدب الكلاسيكي إن ٣٠٧

Classical Literature En 307

يقدم هذا المقرر نظرة شاملة لتطورات كل من الأدب اليوناني والروماني وأساطيرهما وعلاقتهما بالأدب الإنجليزي. ويتناول أعمال هوميروس وإيسكيلوس وسوفوكليس ويوروبيديس وسنكا وأوفيد.

This course surveys the major texts and literary developments of Ancient Greece and Rome and introduces students to the major myths of these cultures. Authors include Homer, Aeschylus, Sophocles, Euripides, Seneca and Ovid.

النحو الوظيفي إن ٣٠٨

Functional Grammar En 308

الهدف من هذا المقرر هو تعريف الطلاب بنموذج هاليداي النحوي، والذي يُشار إليه بالنحو الوظيفي النظامي، وكيفية تطبيقه على مستوى الجملة والسياق. وسوف يتدرب الطلاب على تحليل نصوص متنوعة باستخدام الإطار النظري للنحو الوظيفي النظامي.

The aim of this course is to familiarize students with Halliday's systemic functional grammar (SFG), and how it is implemented in analyzing language on the sentence level and beyond. Students will be required to analyze various texts, using SFG as a theoretical framework.

ترجمة الشاشة إن ٣٠٩

Screen Translation En 309

هذه المادة مقدمة تعرف الطالب على الأنواع المختلفة لترجمة الشاشة التي تتراوح بين الأفلام والأفلام والبرامج الوثائقية والبرامج المتنوعة. كما يتعلم الطالب من خلالها أساسيات الترجمة لهذا الغرض من خلال التدريب على نصوصها.

This course is an introduction to different types of screen translation: movies, documentaries, programs, covering a different array of topics.

المستوى الرابع

مقررات إجبارية

الأدب الأمريكي ١ إن ٤٠١

American Literature 1 En 401

هذا المقرر هو عبارة عن مقدمة تحاول تتبع نشأة الأدب الأمريكي وتطوره منذ البدايات الأولى حتى العصور الحديثة. وهو يستعرض نطاقا واسعا من الأعمال من مختلف الأنواع الأدبية ويقوم بتحليل أفكارها ومفاهيمها وحركاتها الأساسية المعبرة عن شتى المراحل الزمنية.

This is an introductory course which traces the development of American Literature from its early beginnings to contemporary times. It surveys a wide range of works of multiple genres emphasizing major ideas, concepts, and movements from selected periods.

نقد أدبي ١ إن ٤٠٢

Literary Criticism 1 En 402

تقدم هذه المادة بدايات ممارسة التعليق على النصوص والممارسات الأدبية في عصر الكتاب الكلاسيكيين. ثم يتبع ذلك مقدمة عن المحاولات الأولى في الثقافة البريطانية لكتابة تعليقات/ نقد

للممارسات الأدبية حتى القرن السابع عشر. وتقوم المادة على أساس تدريس مقتطفات من النصوص الشهيرة من إنتاج أبرز المفكرين المعنية بالتعليق على الأدب.

This course introduces the beginnings of the practice of commentary on literary texts and practice at the time of the classics. This is followed by an introduction to the early attempts at literary commentary/ criticism in the British culture up to the 17th Century. Excerpts from texts produced by key figures will be taught.

الرواية الإنجليزية ١ إن ٤٠٣

English Novel 1 En 403

يهتم هذا المقرر بنشأة الرواية الإنجليزية وتطورها في القرنين السابع عشر والثامن عشر. وهو يتناول أعمال بنيان وهايود وديفو وفيلدنغ وسويفت.

This course focuses on the rise and development of the English novel through the seventeenth and eighteenth Centuries. Works include Bunyan's The Pilgrim's Progress, Haywood's Love in Excess, Defoe's Robinson Crusoe and Moll Flanders, Sarah Fielding's The Adventures of David Simple, Swift's Gulliver's Travels and Fielding's Tom Jones and Joseph Andrews.

علم الدلالة إن ٤٠٤

Semantics En 404

يتناول هذا المقرر المبادئ الأساسية لنظريات علم الدلالة والتحليل الدلالي. ويعرف الطلاب بطرق علم الدلالة ونظرياته والعلاقات الدلالية.

It will explore the basics of semantic theories and analysis. Students will also be introduced to a survey of current linguistic semantic theories and methods. In addition, a study of semantic relations will be discussed.

مسرح شكسبير إن ٤٠٥

Shakespearean Drama En 405

يتناول هذا المقرر موضوعات ذاعت في مسرحيات شكسبير مثل الحب والحرب والأصل العرقي والخير والشر. وسوف تناقش المحاضرات السياق التاريخي وظروف المسرح والاستراتيجيات النقدية المتعلقة بمسرحيات شكسبير.

This course explores issues of concern to Shakespeare's audiences from his time to ours-love, war, race, good and evil-through a representative selection of

plays. Lectures will discuss historical contexts, theatrical conditions, and critical strategies.

لغة أجنبية ٢ إن ٤٠٦

Foreign Language 2 En 406

يدرس هذا المقرر قواعد اللغة الفرنسية أو الألمانية للطلاب ويديربهم على تطبيقها على بعض النصوص المتنوعة.

The course teaches students the rules of French or German structure through readings of various types of texts.

أدب القرون الوسطى إن ٤٠٧

Medieval Literature En 407

يدرس هذا المقرر الأنواع الأدبية الأساسية فى الأدب الإنجليزى فى القرون الوسطى: الأدب الدينى وأدب الغزل العفيف وأدب حكايات الملك آرثر. ويتناول المنهج أعمال تشوسر ومالورى ولانجلاند.

This course examines three main categories of Middle English Literature: Religious, Courtly love, and Arthurian. Texts include selected Canterbury Tales by Chaucer, and texts by Sir Thomas Malory and William Langland.

الترجمة الصحفية إلى العربية إن ٤٠٨

Newspaper Translation into Arabic En 408

يتعرف الطالب من خلال هذه المادة على أسلوب وأصول الكتابة الصحفية باللغة العربية ومن ثم على قواعد النقل للكتابات الصحفية من اللغة الإنجليزية إلى اللغة العربية. كما تغطي المادة ترجمة أنواع متفرقة من الكتابات الصحفية مثل التقارير والتحقيقات والمقالات الافتتاحية الخ...

This course introduces the students to the style and conventions of newspaper writing in Arabic and the transfer rules for translation of newspaper items from

English into Arabic. The course also covers the translation of different types of newspaper items such as reports, features, editorials, etc.

الكتابة المهنية إن ٤٠٩

Business Writing En 409

يهدف هذا المقرر إلى تطوير مهارات الكتابة المهنية لدى الطلاب، وذلك بتدريبهم على كتابة السيرة المهنية الذاتية وخطابات الأعمال والرسائل الإلكترونية والمذكرات المهنية والتقارير الطويلة والقصيرة والخطط والمقترحات في مجال الأعمال.

This course aims to develop students' skills in writing business documents. Students will be trained to write CVs, letters, emails, memoranda, short and long reports, and proposals necessary to communicate effectively in the business world.

المستوى الخامس

مقررات إجبارية

الشعر الإنجليزي ٢ إن ٥٠١

English Poetry 2 En 501

يتناول هذا المقرر الشعر الكلاسيكي الجديد في القرن الثامن عشر والشعر الرومانتيكي في القرن التاسع عشر في ضوء السياق السياسي والاجتماعي والثقافي في أوروبا عموماً وانجلترا خصوصاً. ويشمل المقرر عدة أعمال لكبار الشعراء في العصرين مثل درايدن وبوب وجونسون وبليك ووردزورث وكولريج وشيلي.

This course examines eighteenth and early nineteenth century poetry in light of the political, social and cultural contexts. This includes neo-classical poetry by Dryden, Pope and Samuel Johnson as well as poets of the romantic school such as Blake, Wordsworth, Coleridge and Shelley. Reference will be made to the romantic movement in Europe, with special emphasis on the English poets.

الرواية الإنجليزية إن ٥٠٢

English Novel 2 En 502

يتناول هذا المقرر بالدرس الرواية في عصر الملكة فيكتوريا من سنة ١٨٣٧ إلى سنة ١٩٠١ وأشكالها الفنية المتعددة مثل الروايات الصناعية والشخصية والعاطفية والبوليسية. كما يتعرض بالتحليل للأعمال الروائية الشهيرة لبرونتي وديكنز وجاسكل وإليوت وهاردي وترولوب.

This course considers the Victorian novel with an emphasis on its many forms, including the industrial novel, bildungsroman, sensation novel,

and detective novel. Writers covered include Charlotte Brontë, Charles Dickens, Elizabeth Gaskell, George Eliot, Thomas Hardy, and Anthony Trollope.

أدب مقارن إن ٥٠٣

Comparative Literature En 503

يتناول هذا المقرر الأدب عبر الحدود اللغوية والجغرافية المختلفة. وهو يتحرى المقارنة بين الأدبين العربي والغربي وثقافة كل منهما في مختلف المراحل التاريخية وشتى الأنواع الأدبية.

This course examines literature across linguistic and cultural boundaries. It focuses on the comparative analysis of both Arabic and Western literatures and cultures in different historical periods and across different literary genres.

علم تركيب الجمل إن ٥٠٤

Syntax En 504

يهدف هذا المنهج إلى دراسة أسس نظم الكلمات لتكوين الجمل والقواعد والنظريات التي يخضع لها تكوين هذه الجمل مثل نظرية النحو التوليدي.

The course will explore the foundations of syntactic analysis and syntactic theory within the framework of generative grammar.

الترجمة إلى الإنجليزية والعربية ٣ إن ٥٠٥

Translating into English and Arabic En 505

يتناول هذا المقرر مشكلات الترجمة الخاصة بمستوى النص والسياق. فهو يدرب الطلاب على ترجمة ظواهر التكرار والإشارات النحوية والحذف والاستبدال والروابط المنطقية والتماسك والاتساق .

This course familiarizes students with translation problems at text and context levels. It teaches students how to deal with problems of repetition, reference, ellipsis, substitution, logical connectors, cohesion and coherence.

لغة عربية ٣ لغ ٥٠٦ ع

Arabic Language 3

يُدرَّب هذا المقرر الطلاب على القراءة النقدية للأدب العربي. وهو يتناول نصوص من مصادر أدبية متنوعة في الشعر والنثر القصصي والمسرح العربي.

The course offers students a focused experience with critical reading of Arabic literature. Readings are from a range of texts in Arabic poetry, fiction and drama.

أدب عصر النهضة إن ٥٠٧

Renaissance Literature En 507

يعرف هذا المنهج الطلاب بأدب القرن السادس عشر والقرن السابع عشر ومؤلفيه وقضاياه وحركاته الفكرية مثل حركة الإنسانية وحركة الإصلاح الديني و مدرسة التجريبية العلمية. كما يتناول أعمال مور وبيكون وناش.

This course introduces students to the sixteenth and seventeenth century authors, genres, themes, and movements such as humanism, the reformation, and scientific empiricism. Works include More's *Utopia*, Bacon's *Essays* and *Novum Organum* and Nashe's *The Unfortunate Traveller*.

أدب الأقليات العرقية إن ٥٠٨

Multi-Ethnic Literature En 508

يهتم هذا المقرر بدراسة كتاب الأقليات العرقية وأعمالهم الأدبية ومحيطهم الثقافي في أستراليا وكندا والولايات المتحدة. وهو يحل كيفية تناول قضايا الأصل العرقي والهجرة والشتات في الأدب.

This course teaches multi-ethnic literature through the study of minority writers, their literary works, and their cultural contexts in Australia, Canada and the United States. It will explore the ways in which ethnicity, migration, and diaspora are represented in literature.

اكتساب اللغة الأولى إن ٥٠٩

First Language Acquisition En 509

يدرس هذا المقرر مبادئ اكتساب اللغة الأولى وعلاقتها بالنظرية اللغوية. ويشمل موضوعات عديدة مثل العموميات اللغوية والمحاكاة والقدرة الفطرية والإدراك.

The course explores the fundamentals of first language acquisition over a variety of topics, especially in relation to linguistic theory. The topics covered include language universals, imitation, innateness, cognition.

الترجمة الصحفية إلى الإنجليزية إن ٥١٠

Newspaper Translation into English En 510

يتعرف الطالب من خلال هذه المادة على أسلوب وأصول الكتابة الصحفية باللغة الإنجليزية ومن ثم على قواعد النقل للكتابات الصحفية من اللغة العربية إلى اللغة الإنجليزية. كما تغطي المادة ترجمة أنواع متفرقة من الكتابات الصحفية مثل التقارير والتحقيقات والمقالات الافتتاحية الخ...

This course introduces the students to the style and conventions of newspaper writing in English and the transfer rules for translation of newspaper items from

Arabic into English. The course also covers the translation of different types of newspaper items such as reports, features, editorials, etc.

المستوى السادس

مقررات إجبارية

الأدب الأمريكي ٢ إن ٦٠١

American Literature 2 En 601

يدرس هذا المقرر عدة نصوص شعرية ومسرحية وقصصية لكتاب أمريكيين محدثين مثل توين وهيمنجواي وميلر وويليامز وويتمان وفرست. ويتناول القضايا الفكرية والحركات الأدبية الخاصة بهذا الأدب.

This course studies and analyzes a selection of representative texts of poetry, drama and the novel by modern American writers including, but not limited to, Twain or Hemingway, Miller or Williams , Whitman or Frost. Emphasis will be placed on the key thematic concerns, concepts and movements.

المسرح الإنجليزى ٢ إن ٦٠٢

English Drama 2 En 602

يتناول هذا المنهج الحركات المسرحية فى القرن العشرين، ويهتم بالاتجاهات المختلفة مثل المسرح الجديد والطبيعية والواقعية وتأثير كل من إبسن وشو وإليوت والمسرح الشعري وراتيجان والمسرح التجارى ومسرح الأفكار ومسرح العبث وحركة الشباب الغاضب المسرحية. وسوف يقرأ الطلاب عدة مسرحيات مختارة تعبر عن هذه الاتجاهات.

This course explores dramatic movements through the twentieth century, focusing on the different trends in this period such as the new theatre, naturalism and realism , the influence of Ibsen and Shaw, T. S. Eliot and verse Drama, Rattigan and the commercial theatre, theatre of ideas, theatre of the absurd and the angry young men movement. Students will read selected plays that reflect these trends.

نقد أدبى ٢ إن ٦٠٣

Literary Criticism 2 En 603

تستند هذه المادة إلى المقدمة إلى النقد الأدبي من خلال مادة نقد أدبي ١، وتغطي هذه المادة النقد الأدبي الكلاسيكي الجديد والرومانسي. ويتعرض الطالب إلى أهم أفكار ومفكري الحركتين من خلال دراسة مقتطفات من المقالات والنصوص الأساسية.

This course builds on Lit. Crit 1, and covers the span of Neo-Classical and Romantic criticism. The student is introduced to the key ideas and figures of the two movements through the study of excerpts from main treatises.

التداولية إن ٦٠٤

Pragmatics En 604

سوف يدرس الطلاب فى هذا المقرر كيف تستخدم اللغات لنقل المعانى المختلفة والاختلافات الثقافية فى إطار التواصل. كما سيشمل المنهج بعض الموضوعات مثل مستويات المعنى المختلفة وقصد المتكلم

والتفسير وفهم المنطوقات والسياق والإشارات وأفعال الكلام والإضمار فى المحادثة والافتراضات السابقة ونظريات الملازمة.

Students will explore how languages are used to convey different types of meaning and the differences between different cultures in communication. Some of the topics that will be explored are: different levels of meaning, speaker's intention, interpretation and understanding of utterances; Context, reference; Speech acts; Conversational implicature; Presupposition; theories of politeness.

الكتابة الأكاديمية ٢ إن ٦٠٥

Academic Writing 2 En 605

تعتمد هذه المادة على المهارات المكتسبة فى مقرر الكتابة الأكاديمية ١ لتطوير قدرات الطلاب على التفكير النقدي والكتابة الأكاديمية. وهى تعلم الطلاب كيفية كتابة المقال التحليلي والمقال الجدلي.

This course builds upon the skills acquired in Academic Writing 1 En 205 to develop students' critical thinking and academic writing competencies. It teaches students how to write expository and argumentative essays.

لغة أجنبية ٣ إن ٦٠٦

Foreign Language 3 En 606

يدرس هذا المقرر قواعد اللغة الفرنسية أو الألمانية للطلاب ويديربهم على تطبيقها على بعض النصوص المتنوعة. كما يديربهم على مهارات الكتابة الأكاديمية باللغة الفرنسية أو الألمانية.

The course teaches students the rules of French or German structure through readings of various types of texts. It also teaches students how to write academically in French or German.

تاريخ الفكر الغربي إن ٦٠٧

Western Intellectual History En 607

تعرف هذه المادة الطالب بالبنية الفلسفية المؤثرة على الكتابات الأدبية الغربية وخصوصًا الأدب المكتوب باللغة الإنجليزية. ومن الممكن أن تغطي المادة مفكرين أساسيين أو أفكار أساسية.

This course introduces the student to the underlying philosophical structure influencing western literature, particularly literature in English. The course could cover key figures or key ideas.

اكتساب اللغة الثانية إن ٦٠٨

Second Language Acquisition En 608

يعرف هذا المقرر الطلاب بالبحث اللغوي الخاص باكتساب اللغة الثانية. ويتناول عدة نظريات متعلقة باكتساب اللغة الثانية والفروق بينها وبين اكتساب اللغة الأولى.

The course introduces students to the linguistic research on second language acquisition. A discussion of various second language acquisition theories will be covered with special attention to differences between first and second language acquisition.

الترجمة القانونية إلى العربية إن ٦٠٩

Legal Translation into Arabic En 609

تقدم هذه المادة إلى الطالب أساسيات تتصل بأسلوب النصوص القانونية باللغة العربية وتراكيها والمصطلحات الأساسية المستخدمة فيها. كما يتدرب الطالب من خلال هذه المادة على ترجمة بعض النصوص القانونية الأساسية مثل أنواع مختلفة من العقود والقوانين والقرارات الخ.

This course introduces the fundamentals of style, structure and core terminology of legal texts in Arabic. The course also trains students on the translation of core legal texts such as different types of contracts, laws, decrees etc.

الترجمة القانونية إلى الإنجليزية إن ٦١٠

Legal Translation into English En 610

تقدم هذه المادة إلى الطالب أساسيات تتصل بأسلوب النصوص القانونية باللغة الإنجليزية وتراكيها والمصطلحات الأساسية المستخدمة فيها. كما يتدرب الطالب من خلال هذه المادة على ترجمة بعض النصوص القانونية الأساسية مثل أنواع مختلفة من العقود والقوانين والقرارات الخ.

This course introduces the fundamentals of style, structure and core terminology of legal texts in English. The course also trains students on the translation of core legal texts such as different types of contracts, laws, decrees etc.

المستوى السابع

مقررات إجبارية

الرواية الإنجليزية ٣ إن ٧٠١

English Novel 3 En 701

يتناول المنهج الرواية الإنجليزية من بداية القرن العشرين وحتى نهايته، وهو يلقى الضوء على الحداثيّة وما بعد الحداثيّة وعلى العلاقة بين الرواية وتطورها الفكري والفني. وسوف يقرأ الطلاب عدة روايات تمثل هذه الحركات الأدبية والفكرية.

The course explores the English novel from early twentieth century modernism and later twentieth postmodernism through the present, with an emphasis upon the relation between the novel and broader aesthetic and intellectual developments. Some representative novels are to be read by students.

مشروع تخرج/بحث نهائي إن ٧٠٢

Final Project En 702

هذه مادة تصقل مهارات كتابة الأبحاث الأكاديمية فى شتى المجالات العلمية أو ترجمة بعض النصوص الأدبية أو غير الأدبية القصيرة بوصفها مشروعا نهائيا للتخرج. فسوف نتعلم مهارات البحث الأساسية مثل تحديد قضية بحثية وتعيين الأدلة العلمية واستخدامها وتوثيقها علميا، وأيضاً تخطيط بحث نقدي طويل وهيكلته ومراجعته.

This course guides students through the process of writing a research essay in various academic disciplines or translating short literary or non-literary texts. We will discuss, practice, and refine a number of key skills, including the formulation of a research question, identifying, using, and documenting appropriate scholarly evidence, as well as planning, revising, and structuring an extended piece of critical work.

الدراسات الثقافية إن ٧٠٣

Cultural Studies En 703

يعرف المنهج الطلاب بتاريخ الدراسات الثقافية وأهم قضاياها. وهو يهتم فى المقام الأول بتحديد دور كل من الأيديولوجيا والطبقة والجنسية القومية والأصول العرقية والنوع فى صياغة أى رسالة أو مضمون محدد بغض النظر عن الثقافة أو الإقليم الجغرافى.

This course introduces students to the history and key concerns of cultural studies. It explores how a particular medium or message relates to ideology, class, nationality, ethnicity, and gender, rather than a particular culture or area of the world.

دب ما بعد الاستعمار إن ٧٠٤

Postcolonial Literature En 704

يدرس هذا المقرر الأعمال القصصية والمسرحية والشعرية وأدب الرحلات والنظريات الثقافية التى أنتجها الكتاب المعاصرون من المستعمرات السابقة للإمبراطورية البريطانية. وهو يركز على قضايا أساسية مثل القومية والعولمة والهوية الثقافية والشتات والباطن الفردى والطموح الجماعى والشكل الأدبى والمقصود فعليا بأدب ما بعد الاستعمار فى أعمال كتاب أفريقيا والبحر الكاريبى وجنوب آسيا الناطقين باللغة الإنجليزية مثل كوتسى وجوش ونايبول وأونداتجى وفيليبس ووالكوت.

The course examines fiction, drama, poetry, travel writing, and cultural theory by contemporary writers from former colonies of the British Empire. It focuses on issues such as nationalism and globalization, cultural identity and diaspora, individual interiority and collective aspirations, and literary form and the very idea of "postcolonial" literature in the works of Anglophone African, Caribbean, and South Asian writers such as J. M. Coetzee, Amitav Ghosh, V. S. Naipaul, Michael Ondaatje, Caryl Phillips, and Derek Walcott.

علم اللغة الاجتماعي إن ٧٠٥

Socio-linguistics En 705

يهتم المقرر بدراسة العلاقة بين اللغة ومحيطها الاجتماعي والثقافي واستخدامات اللغة بوصفها ظاهرة اجتماعية لها مستخدمون. ويركز المنهج على مستويات اللغة وتحديد الجماعات التي تستخدمها سواء أكانت هذه الجماعات طبقية أم عرقية أم نوعية، كما تهتم في هذا الإطار بظاهرة اتجاهات اللغة والثنائية اللغوية.

The course examines language in its social and cultural context, focusing on uses and users of language. Topics include social class, ethnic group, gender, language attitudes, and bilingualism.

لغة عربية ٤ لغ ع ٧٠٦

Arabic Language 4

يُدرَّب هذا المقرر الطلاب على القراءة النقدية للأدب العربي. وهو يتناول نصوص من مصادر أدبية متنوعة في الشعر والنثر القصصي والمسرح العربي.

The course offers students a focused experience with critical reading of Arabic literature. Readings are from a range of texts in Arabic poetry, fiction and drama.

موضوعات مختارة في كتابات المرأة إن ٧٠٧

Topics in Women's Writing En 707

تقوم هذه المادة بدراسة عامة لكتابات المرأة من خلال مضمونها التاريخي والثقافي وتحليل أعمال مختارة لباقة من الكاتبات.

This course will examine a survey of women's writing in various forms within a historical cultural context. It will provide an analytical study of the works of several women authors.

الثنائية اللغوية إن ٧٠٨

Bilingualism En 708

سوف يعرف هذا المقرر الطلاب بالمقصود من ظاهرة الثنائية اللغوية وكيف تتأثر بالظواهر الاجتماعية والنفسية واللغوية. وسوف يتم تناول موضوعات مثل تطور ظاهرة الثنائية اللغوية والسلوك اللغوي للمتحدثين بلغتين والعلاقة بين اللغة والهوية والحفاظ على اللغة أو فقدها وقضايا التعليم الثنائي في اللغات والتخطيط اللغوي.

This course will introduce students to the definition of bilingualism, and how it is affected by social, psychological, and linguistic aspects. Issues such as: the

development of bilingualism, linguistic behaviors of bilingual speakers, the relationship between language and identity, language maintenance and language loss, and issues of bilingual education and language planning for bilinguals and society as a whole will also be covered.

الترجمة الأدبية إن ٧٠٩

Literary Translation En 709

تقدم هذه المادة إلى الطالب قضايا جوهرية تتعلق بترجمة النصوص الأدبية على وجه الخصوص ومن بينها: ترجمة المجاز، ونقل اللغة العامية، والالتزام بأسلوب المؤلف، وصعوبة ترجمة النظم الخ. وسوف يتدرب الطالب على مدار الفصل الدراسي على ترجمة مقتطفات من روايات وترجمة القصص القصيرة والقصائد.

This course introduces the student to key issues particularly relevant to the translation of literary texts such as the translation of metaphorical language, the transfer of spoken language, faithfulness to the style of the writer, difficulties of translating verse etc. During the course the

student will be trained on translating literary texts comprising excerpts from novels, short stories, and poems.

ترجمة وثائق الأمم المتحدة إن ٧١٠

UN Translation En 710

تقدم هذه المادة أعراف الترجمة الوثائقية مع التركيز على ترجمة النصوص المتداولة داخل الأمم المتحدة والهيئات التابعة لها. سوف يتدرب الطالب على الترجمة من خلال التحليل التقابلي لنصوص مترجمة بالفعل ومن خلال ترجمة مقتطفات من نصوص متنوعة متعلقة بثتى القضايا المتداولة في نظام الأمم المتحدة.

This course introduces the student to the conventions of documentary translation with a particular focus on the translation of documents within the UN system. The students will be trained through contrastive analysis of existing

documents and their translation and on the translation of excerpts from documents spanning the array of UN related issues.

المستوى الثامن

مقررات إجبارية

الشعر الإنجليزى ٣ إن ٨٠١

English Poetry 3 En 801

يعرف هذا المقرر الطلاب بالشعر الفيكتورى والحديث وما بعد الحديث. وسوف يقرأ الطلاب أهم شعراء العصر مثل تينيسون وبراوننج وأرنولد وبلوند وإليوت وهيوز.

The course introduces students to Victorian, modern and postmodern poetry. Students will read the most important poets of the Victorian age such as Tennyson, Browning and Arnold. They will also be introduced to twentieth-century poets such as T.S. Eliot, Ezra Pound and Ted Hughes.

الأدب العالمى إن ٨٠٢

World Literature En 802

سوف يقرأ الطلاب النثر القصصي والمسرح الممثل لهذا الأدب مثل أعمال أنثيبي وكوتسى وتولوستوى وكافكا ورشدى ووالكوت. كما سيتم الاهتمام بالنماذج النقدية التى تمثل هذا المجال مثل نظرية جيته عن "الأدب العالمى" والنظريات الحديثة فى هذا المجال لكل من كازانوف ودامروش وديلوز وموريتى وسبيفاك.

Students will read fiction and drama usually featured in this canon, including works by Achebe, Coetzee, Tolstoy, Kafka, Rushdie, and Walcott. We will also attend to the critical paradigms that constitute the field, from Goethe's Weltliteratur to more recent theorizations by Casanova, Damrosch, Deleuze, Moretti, Spivak, etc.

نظرية النقد الحديثة إن ٨٠٣

Modern Literary Theory En 803

تقدم هذه المادة النظريات والاتجاهات النقدية فى العصر الحديث ومن بينها النظريات الشكلانية وما بعد البنيوية وما بعد الاستعمار والنسوية الخ... وسوف يتعرف الطالب على تلك النظريات والاتجاهات من خلال قراءته النص الأساسى فى كل اتجاه يدرسه.

This course introduces key critical theories and trends of the modern age: formalist, post-structuralist, post-colonial, feminist, etc. The student will be introduced to the key text/figure in each trend.

تحليل الخطاب إن ٨٠٤

Discourse Analysis En 804

سوف يقدم هذا المقرر الأنواع المختلفة للمحادثات والنصوص، ويدرب الطلاب على تحليلها باستخدام الأدوات اللغوية المختلفة مثل الملاعبة وأفعال الكلام.

This course will introduce students to the different types of written and spoken texts and their genres. They will also learn to analyze conversations and texts using different linguistic tools such as politeness, speech acts, etc.

لغة أجنبية ٤ إن ٨٠٥

Foreign Language 4 En 80°

يدرس هذا المقرر قواعد اللغة الفرنسية أو الألمانية للطلاب ويدربهم على تطبيقها على بعض النصوص المتنوعة. كما يدربهم على مهارات الكتابة الأكاديمية باللغة الفرنسية أو الألمانية.

The course teaches students the rules of French or German structure through readings of various types of texts. It also teaches students how to write academically in French or German.

موضوعات مختارة في الأدب الإنجليزي إن ٨٠٦

Selected Topics in English Literature En 806

يتناول هذا المقرر موضوعاً محدداً في الأدب الإنجليزي، وهو يختلف من فصل دراسي إلى آخر.

The course investigates a special topic in English literature. The topic will vary from one semester to another.

موضوعات مختارة في اللغويات إن ٨٠٧

Selected Topics in Linguistics En 807

يتناول هذا المقرر موضوعاً محدداً في اللغويات، وهو يختلف من فصل دراسي إلى آخر.

The course investigates a special topic in linguistics. The topic will vary from one semester to another.

الدراسات الترجيحية إن ٨٠٨

Translation Studies En 808

تقدم هذه المادة مقدمة في نشأة وتطور الترجمة بوصفها مجالاً من المجالات العلمية كما تتناول النظريات الثقافية والأدبية والتاريخية التي تتقاطع مع مجال الدراسات الترجيحية.

This course provides an introduction to the evolution of translation as a discipline and the cultural, literary, historical theories that are cross-cutting with the field of translation.

Creative Writing En 809

يهدف هذا المقرر إلى تعريف الطلاب على تقنيات كتابة النثر الإبداعي سواء كان قصصيا أو غير قصصى. وهو يهتم بكتابة المقالات الشخصية واليوميات والكتابة الاسترسالية والمذكرات الشخصية والكتابة عن الرحلات ونقد المتابعة للأعمال القصصية.

This course is designed to familiarize students with the techniques of writing creative fiction and nonfiction. Reading and writing will focus on personal essays, journals, free writing, memoir, travel writing, and fiction reviewing.